

JOHANN
JAKOB

■ Pfister

ORBI

Art .150159



pfister.ch

Wichtig

Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durchlesen und für spätere Anwendung aufbewahren

Important

Lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation, et le conserver pour toute consultation ultérieure

Importante

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per future consultazioni

Important

Read these instructions carefully before use, and keep them safely for future reference

Version: 29.07.2021



Warnhinweise

Consignes de sécurité

Avvertenze

Warnings

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Möbel nur dem Zweck entsprechend verwenden. Eine dauerhafte Funktionsfähigkeit ist nur durch sachgerechte Nutzung und regelmässige Unterhaltspflege gegeben.

Usage prévu

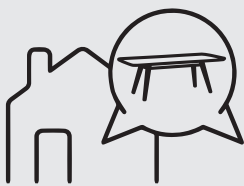
Ce meuble doit être utilisé uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Seuls une utilisation appropriée et un entretien régulier garantiront un usage durable.

Uso previsto

Utilizzare il mobile secondo la finalità a cui è stato destinato. Una funzionalità duratura è garantita solo da un uso appropriato e da una cura regolare.

Proper usage

This furniture must only be used for the intended purpose. It will serve you dependably for years, but only with appropriate usage and regular care.



Anwendungsort

Dieses Möbel eignet sich für den allgemeinen, privaten Wohnbereich. Es eignet sich auch für den Nass-, Aussen- oder gewerblichen Bereich.

Emplacement

Ce meuble est destiné a un usage en local d'habitation. Il aussi convient pour des espace humides, en extérieur ou commerciaux.

Luogo di utilizzo

Questo mobile è destinato all'uso in locali residenziali privati. È adatto anche per locali umidi, all'aperto o per locali commerciali.

Place of use

This furniture is intended for use in domestic living quarters. It is also suitable for use in wet zones, outdoors, or in commercial areas.



Anwendung

Dieses Möbel eignet sich nicht um darauf zu stehen. Es ersetzt weder Tritte noch Leitern.

Utilisation conforme

Ce meuble n'est pas conçu pour supporter une charge. Il ne doit pas être utilisé en guise de marches ou d'escalier.

Uso corretto

Questo mobile non è indicato per supportare pesi. Non può essere utilizzato in sostituzione di scalini e scale.

Correct utilization

Do not stand on this furniture. It cannot be used instead of steps or a ladder.



VORSICHT, Kippgefahr!

Achten Sie auf eine sichere Aufstellung des Möbels.

PRÉCAUTION, risque de basculement!

S'assurer que le meuble est placé de façon sûre et bien stable.

PRECAUZIONE, rischio di ribaltamento!

Assicurarsi che il mobile sia posizionato in modo stabile e sicuro.

CAUTION: Danger of tipping!

Make sure this furniture is positioned safely.



VORSICHT Maximale Belastbarkeit!

PRÉCAUTION Charge maximale!

PRECAUZIONE Carico massimo!

CAUTION Maximum load limit!



WARNUNG Gefahr durch Verschlucken und Ersticken!

Tüten und Folien sind kein Spielzeug! Darauf achten, dass Kleinkindern nicht an Verpackungsmaterialien, Plastiktüten und Kleinteile gelangen!

AVERTISSEMENT Risque d'ingestion et d'étouffement!

Les sachets et films plastique ne sont pas des jouets! Veiller à ce que les petits enfants n'aient pas accès aux matériaux de l'emballage, aux sacs plastique et aux petits composants!

AVVERTIMENTO Rischio di ingestione e di soffocamento!

Sacchetti e pellicole non sono giocattoli! Badare che i bambini piccoli non abbiano accesso ai materiali dell'imballaggio, ai sacchetti di plastica e ai piccoli pezzi!

WARNING Danger of swallowing and suffocation!

Bags and foils are not playthings! Keep packaging materials, plastic bags and small parts out of reach of infants!

Montage- hinweise

Instructions de montage

Istruzioni di montaggio

Assembly guidelines



VORSICHT

Verletzungsgefahr!

Darauf achten, dass sich Kleinkinder nicht im Montagebereich aufhalten und an Möbeln hochziehen bzw. hinaufklettern!

PRÉCAUTION

Risques de lésions!

Tenir les petits enfants hors de portée de la zone de montage et les empêcher de soulever les meubles ou de monter dessus!

PRECAUZIONE

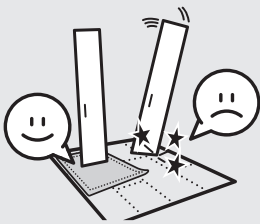
Pericolo di lesioni!

Tenere i bambini piccoli fuori dall'area di montaggio e impedire loro di sollevare o di salire sui mobili!

CAUTION

Risk of injury!

Keep infants away from the assembly area and prevent them from mounting or climbing up furniture!



Montageschäden verhindern

Einzelteile beim Auspacken und während Montage nur auf weiche Unterlagen legen/stellen. Grössere Teile vor Kippen/Umfallen sichern.

Éviter les défauts de montage

Lors du déballage, déposer tous les composants sur une surface souple. Veiller à ce que les éléments de plus grande taille ne se renversent pas et ne basculent pas.

Evitare danni di mon- taggio

Durante il disimballaggio depositare i singoli pezzi su superfici morbide. Assicurarsi che i pezzi più grandi non si rovescino o si ribaltino.

Prevent assembly damage

Use a soft underlay for all parts during assembly. Secure large components from tipping or falling over.



Personen

Anzahl Personen, die für die Montage benötigt werden.

Personnes

Nombre de personnes nécessaires au montage.

Persone

Numero di persone necessarie per il montaggio.

Personnel

Number of people required for assembly work.



Montagezeit

Ungefäher Zeitbedarf in Minuten.

Temps de montage

Temps approximatif requis en minutes.

Tempo di montaggio

Tempo approssimativo richiesto in minuti.

Assembly time

Approximate time required in minutes.

Erforderliches Werkzeug

Outils nécessaires

Strumenti necessari

Tools required



Montage- hinweise

Instructions de montage

Istruzioni di montaggio

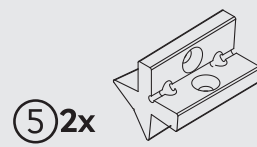
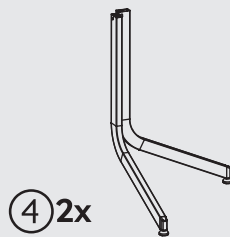
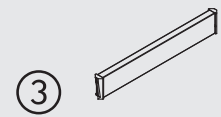
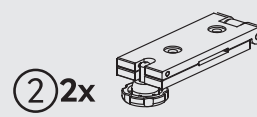
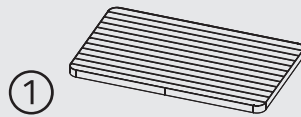
Assembly guidelines

Möbelteile

Composants du meuble

Parti di mobili

Furniture compo- nents

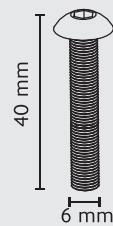


Kleinteile

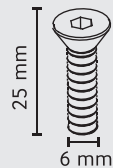
Petits éléments

Piccoli pezzi

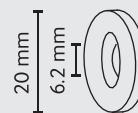
Small parts



Ⓐ 4x



Ⓑ 8x



Ⓒ 4x



Ⓓ 4x



Ⓔ 4x

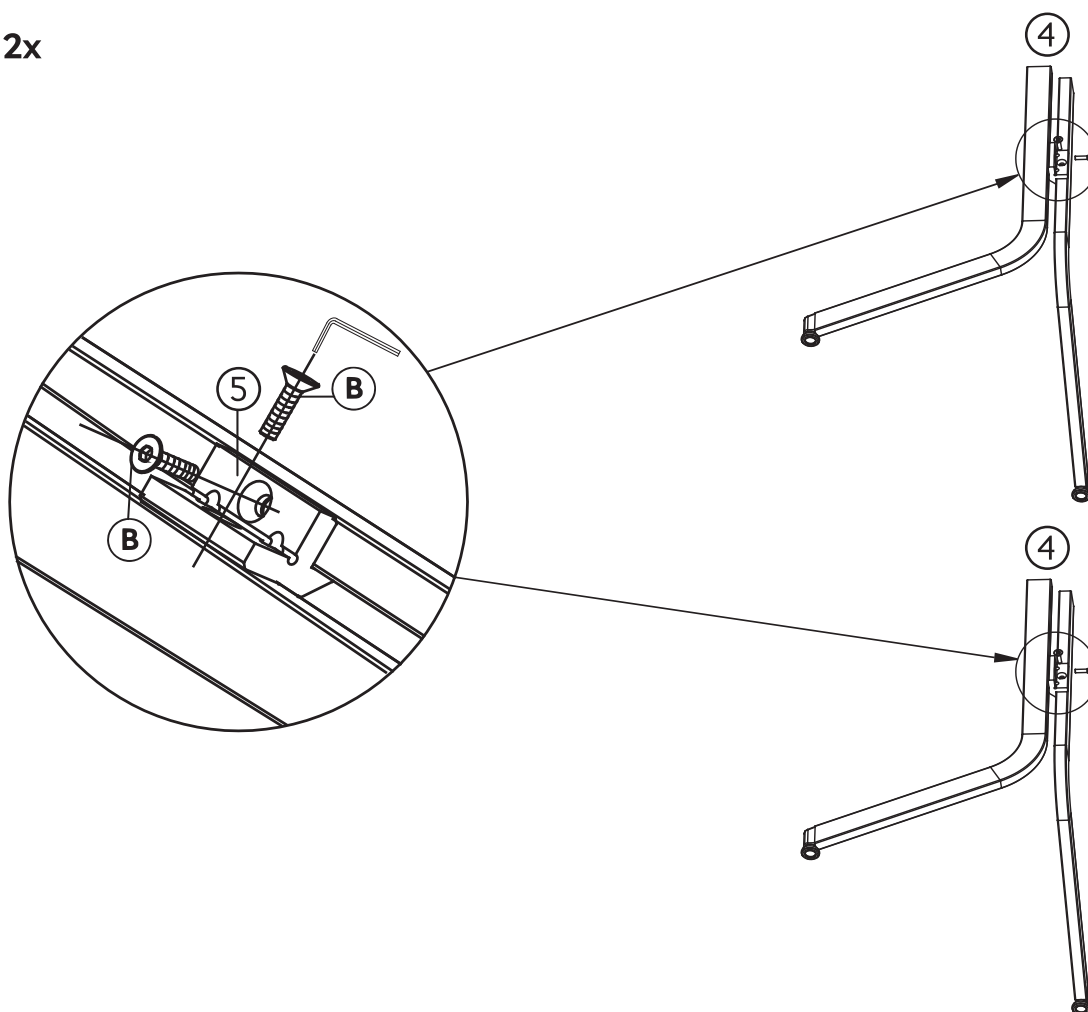
Montage-
anleitung

Instructions de
montage

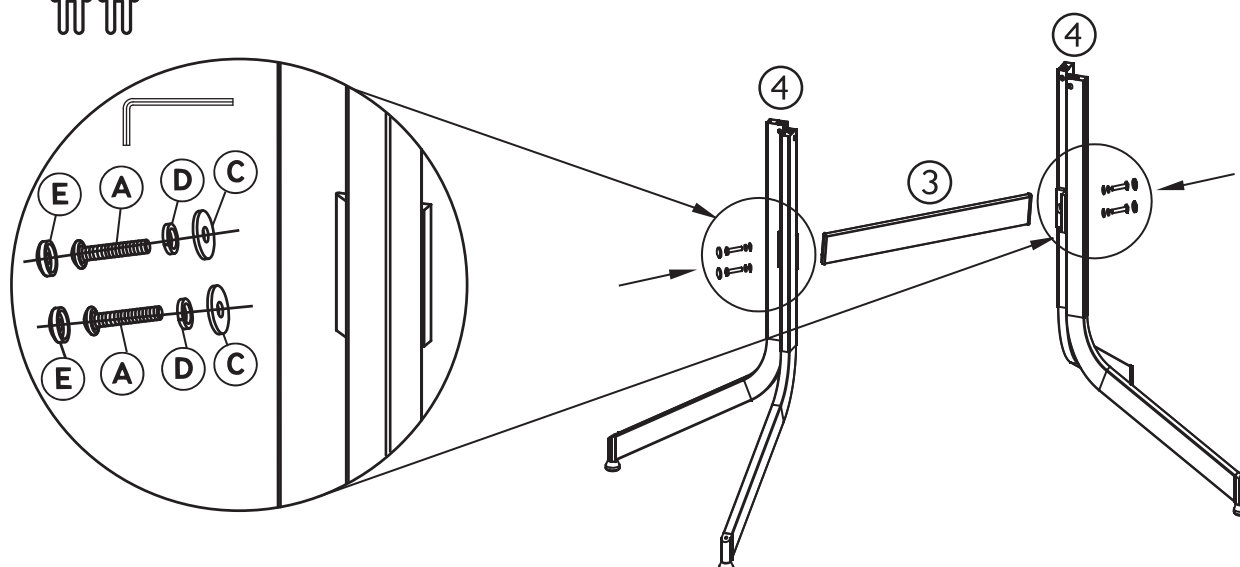
Istruzioni di
montaggio

Assembly
instructions

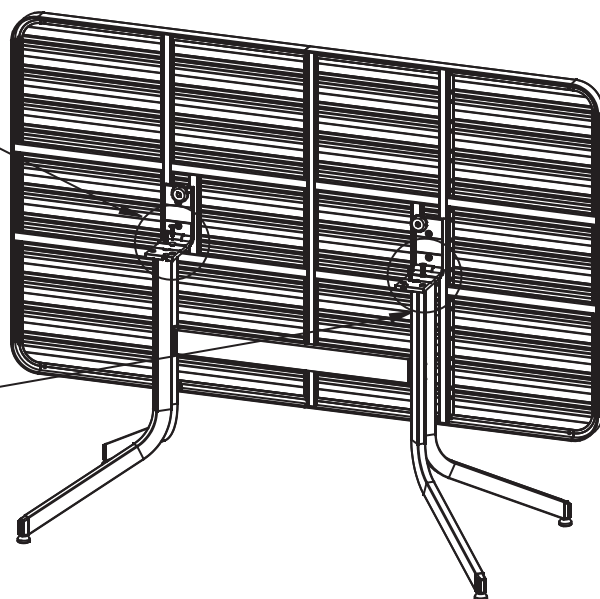
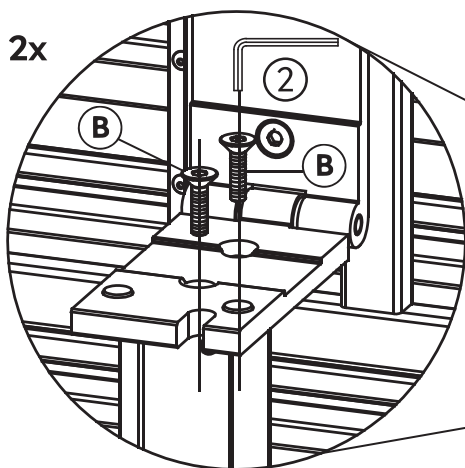
1 2x



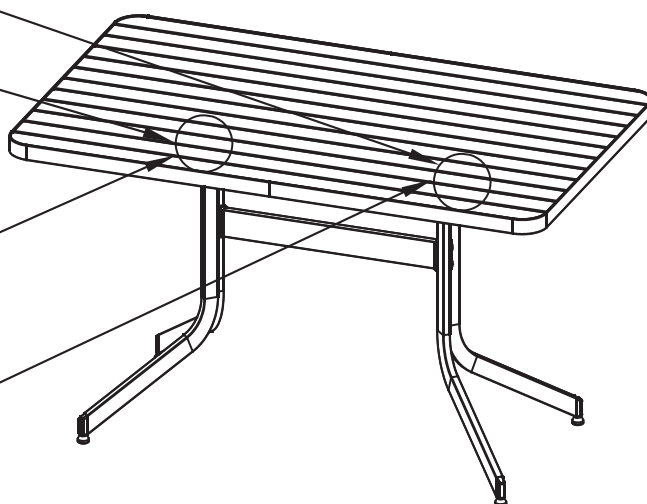
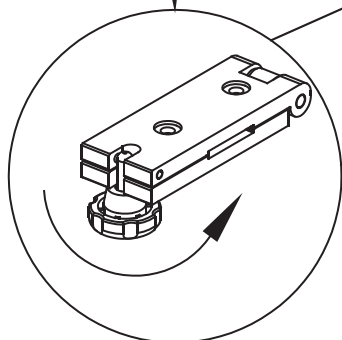
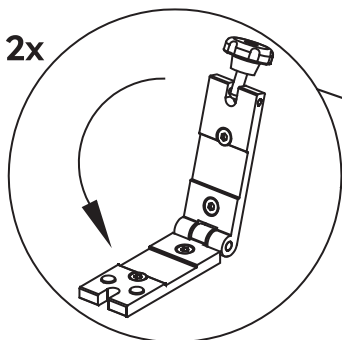
2 2x 



3 2x



4 2x

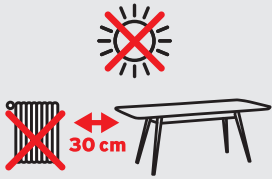


Allgemeine Hinweise

Indications générales

Indicazioni generali

General guidelines



Vermeiden Sie

direktes Sonnenlicht. Dies kann zu Farbveränderungen führen. Halten Sie mindestens 30 cm Abstand zu Heizkörpern.

À éviter

Une exposition directe aux rayons du soleil peut entraîner une variation de la couleur. Maintenir une distance d'au moins 30 cm entre le produit et les radiateurs.

Da evitare

L'esposizione alla luce diretta del sole può provocare cambiamenti di colore. Mantenere una distanza minima di 30 cm dai radiatori.

To be avoided

Direct sunlight can cause colour changes. Place at least 30 cm away from heating radiators.



Oberfläche

Pflanzentöpfe, feuchte, heiße oder sehr kalte Gegenstände nur mit Schutzunterlage auf Oberflächen stellen.

Surfaces

Utiliser un tapis de protection pour poser sur le meuble des vases, objets humides, chauds ou très froids.

Superficie

Utilizzare un sottopano di protezione per appoggiare sul mobile vasi, oggetti umidi, caldi o molto freddi.

Surface protection

Always use a protective underlay for flowerpots and for any damp, hot or very cold items.

Pflege

Entretien

Cura

Care



Unter **www.pfister.ch/de/service** finden Sie unseren detaillierten Pflegeratgeber.

Sur le site **www.pfister.ch/fr/service** vous trouverez des conseils détaillés pour l'entretien du produit.

Sul sito **www.pfister.ch/it/service** sono disponibili le nostre raccomandazioni dettagliate per la cura del prodotto.

At **www.pfister.ch/de/service** you can find our detailed recommendations for care and maintenance.

Wartung

Maintenance

Manutenzione

Maintenance



Schrauben

Schrauben regelmäßig nachziehen (z.B. halbjährlich), um eine einwandfreie, zuverlässige Funktion zu gewährleisten.

Vis & boulons

Resserrer régulièrement les vis et boulons (par ex. tous les 6 mois) pour garantir une utilisation fiable et impeccable du produit.

Viti & bulloni

Stringere regolarmente viti e bulloni (ad es. ogni 6 mesi) per garantire una funzionalità affidabile e impeccabile.

Screws and bolts

Screws and bolts should be regularly tightened (e.g. every six months) to ensure faultless dependability.

Entsorgung

Élimination

Smaltimento

Disposal



Entsorgung

Möbel, die nicht mehr verwendet werden, der fachgerechten Entsorgung übergeben. Wenden Sie sich an Ihre lokale Entsorgungsstelle.

Élimination

Tout meuble inutilisé doit être éliminé correctement. S'adresser à un centre de recyclage pour l'élimination des déchets.

Smaltimento

Smaltire correttamente i mobili non più utilizzati. Rivolgersi al proprio ecocentro per lo smaltimento dei rifiuti.

Disposal

Furniture that cannot be repaired or has reached the end of its useful life should be handed over for professional disposal. Please contact your local waste disposal authority.

Pfister - Kontaktcenter

Centre de contact Pfister

Centro di contatto Pfister

Pfister Contact Centre

Hotline

Fragen

Wir sind gerne für Sie erreichbar:
0800 30 30 30

Montag bis Freitag
08.00 bis 18.30 Uhr
Samstag
09.00 bis 18.00 Uhr

Ersatzteile

Bitte melden Sie sich in Ihrer Filiale oder rufen Sie unsere Hotline an.

Questions

Nous sommes à votre disposition:
0800 30 30 40

du lundi au vendredi
de 08h00 à 18h30
le samedi
de 09h00 à 18h00

Pièces de rechange

Adressez-vous à votre filiale ou contactez notre hotline.

Domande

Restiamo volentieri a sua disposizione:
0800 30 30 50

da lunedì a venerdì
dalle 08.00 alle 18.30
sabato dalle 09.00 alle 18.00

Pezzi di ricambio

Contatti la sua filiale oppure chiami la nostra hotline.

Questions and queries

We are at your service as follows:
0800 30 30 30

Monday to Friday from
08.00 until 18.30
Saturday from 09.00
until 18.00

Replacement parts

Please contact your nearest store, or call our hotline.

